



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vicerrectorado de Relaciones Institucionales y
Gabinete del Rectorado



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

CENTRO INTERNACIONAL
DE ESPAÑOL

MANUAL DEL ESTUDIANTE

2015



Avenida de la Estación de El Palo nº 4. 29017 Málaga Tel.: (34) 951 952 738
(34) 951 952 737 Fax: (34) 951 952 742 E-mail- cie@uma.es



FICHA INFORMATIVA PARA ESTUDIANTES DEL CENTRO INTERNACIONAL DE ESPAÑOL DE
LA UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Nombre del centro	Centro Internacional de la Universidad de Málaga
Página web	http://www.uma.es/centrointernacionaldeespanol/
Correo electrónico	cie@uma.es
Servicio de alojamiento	alojamientos@fguma.es
Teléfono de contacto	+34 951952737 +34 951952738
Fax	+34 951952742
Dirección postal	Avenida de la Estación de El Palo, 4 29017 Málaga España
Horario del Centro	De lunes a jueves, de 8:00 h. a 20:00 h. Viernes, de 8:00 h. a 15:00 h.
Horario de Secretaría	De lunes a jueves, de 9:00 h. a 14:00 h. y de 16:00 h. a 18:00 h. Viernes, de 9:00 a 14:00 h.

OTRA INFORMACIÓN DE INTERÉS

Aeropuerto de Málaga	http://www.aena.es
Estación de autobuses	http://www.estabus.emtsam.es/
Estación de tren	http://renfe.es
Autobuses urbanos de Málaga	http://www.emtmalaga.es
Teléfono de taxis	+34 952 333333
Emergencias	112
Emergencia sanitaria	061
Policía nacional	091
Policía local	092
Bomberos	082
Localizador	http://www.uma.es/centrointernacionaldeespanol/info/2097/localizacion/





Bienvenido/a la Universidad de Málaga, una Universidad joven, acogedora, que apuesta por siempre por la calidad de la docencia, la investigación y por el servicio y atención a su alumnado. A través del conocimiento e innovando y renovándonos constantemente trabajamos para que nuestra Universidad sea una Universidad dinámica, eficaz, abierta al mundo y enfocada al futuro.

Ubicada en Málaga, capital de la Costa del Sol, una ciudad cosmopolita, abierta al mediterráneo, que nos ofrece un entorno natural privilegiado y donde merece la pena perderse para disfrutar de sus calles, de su clima, de su gente. En nombre de todo el personal que trabaja en el Centro Internacional de Español, os animo a realizar estos Cursos de Español que se impartirán de acuerdo con el sistema de créditos ECTS y que serán reconocidos como Títulos Propios de la Universidad de Málaga.

Finalmente, os animo también a que disfrutéis de vuestro paso por nuestra Universidad, a convertirlo en una experiencia enriquecedora e inolvidable para vosotros.

Bienvenido/a.

Carlos de las Heras
Vicerrector de Relaciones Internacionales
y Gabinete del Rectorado





PRESENTACIÓN

El Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga (CIE-UMA) conjuga, desde su fundación en 1947, la solidez docente de su muy experimentada labor, con una altísima cualificación profesional de su plantilla académica y de gestión. Ambos factores permiten que nuestro Centro haya desarrollado, e imparta desde el año 2011 en tres sedes (Málaga, Marbella y La Cala de Mijas), una amplia oferta de cursos y programas, con los que atiende las diversas y crecientes demandas de aprendizaje de la lengua española.

Participe de la internacionalización que requiere nuestra época, según un proceso cuidadosamente delineado por sucesivos Planes Estratégicos propios, la Universidad de Málaga nos encomienda la tarea de perfeccionar, con calidad universitaria, la enseñanza del español como segundo idioma. Operamos, pues, con filología aplicada para atender a unos estudiantes que en nuestro Centro expresan -en un idioma ya común- la riqueza de su multiculturalidad.

En ese trabajo ilusionante, quienes formamos parte del CIE-UMA cooperamos todos los días con los estudiantes y con universidades, empresas e instituciones nacionales e internacionales, en perfilar las funciones de una de las principales herramientas actuales de internacionalización: el español, idioma materno y también segunda lengua de cientos de millones de personas. Español para un mundo global: el objetivo que orienta nuestro trabajo.

Un objetivo que las condiciones de Málaga hacen especialmente viable. Porque en Málaga es una realidad lo que en tantos lugares sigue siendo un sueño ilustrado. Es que, procediendo de una rica mezcla de antiguas y sabias culturas que aquí hallaron el sobrio mar y la cálida luz, la sociedad malagueña integra hoy a personas de múltiples países e idiomas. En este crisol de ciudadanía plural, el español es lengua koiné: un español que, desde su variedad meridional -la que enlaza como ninguna con las propias de Hispanoamérica-, en Málaga se entona además según muchas otras músicas verbales.

En tal contexto, el CIE-UMA conjuga la solera de su experiencia con el salero de nuestro polifacético y plurifuncional español. Así somos para quienes, recibidos con la más cordial bienvenida, vienen a compartir con nosotros la vida y la voz: dedicados a la palabra fértil, garantía de entendimiento.

Gaspar Garrote
Director





1. ANTES DE TU LLEGADA

1.1 Pasaporte y visado

- Los ciudadanos de la Unión Europea y Noruega no necesitan ningún tipo de visado y pueden entrar en España con el carné de identidad de su país o el pasaporte en vigor.
- Para obtener información sobre los documentos que necesitas, por favor ponte en contacto con la Embajada española más cercana. Una vez que usted ha reservado una plaza en el curso, la Secretaría de nuestro Centro te proporcionará una carta de invitación para obtener el visado en caso de que lo necesite.
- Más información en http://www.policia.es/documentacion/no_comunitarios/estancia.html

1.2 Matriculación

- Toda matrícula es personal e intransferible.
- Edad: es preciso tener 16 años cumplidos.
- Componentes de la matrícula: todas las matrículas constan de reserva de plaza y de inscripción. Antes del inicio del curso o programa elegido, es imprescindible haber abonado el importe total de la matrícula (reserva de plaza + inscripción).
- Abono de matriculación: puedes optar por

- o abono único: abonas la matrícula completa. Para los cursos de preparación para los exámenes DELE, cursos para estudiantes Erasmus y Curso de Didáctica del Español como Lengua Extranjera *sólo se admite el abono único*.
- o Abono en dos fases:
 - Reserva de plaza: 20% del precio de la matrícula.
 - Inscripción: 80% del precio de la matrícula.

- o Cuenta bancaria: en cualquiera de las dos modalidades de matriculación, los abonos los podrás realizar mediante ingreso en efectivo o transferencia bancaria, libre de gastos, en la siguiente cuenta:

BANCO SANTANDER

Sucursal: Marqués de Larios, 9, 29015

Beneficiario: Fundación General de la Universidad de Málaga, Centro Internacional de Español

Número de cuenta: 0049 5204 50 2618591861

IBAN: ES1500495204502618591861

Swift code (BIC): BSCHEM33

En el resguardo del pago o de la transferencia deben constar el nombre del alumno y el periodo de la matrícula. Los gastos bancarios suplementarios que pueden originarse al realizar la transferencia, te serán reclamados al inicio del curso.

- o Pago con tarjeta de crédito: en las dos fases de matriculación, los pagos puedes realizarlos también con tarjeta de crédito, en la Secretaría de nuestro Centro. Los gastos bancarios que pudieran originarse con este sistema de pago, serán asumidos por ti.





- **Documentación:** al realizar el abono de la reserva de plaza, debes enviar a la Secretaría del Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga (Avda. de la Estación de El Palo, 4 - 29017 Málaga) o a cie@uma.es los siguientes documentos:
 - o la solicitud de matriculación cumplimentada;
 - o una fotocopia del resguardo de la transferencia bancaria o del ingreso;
 - o una fotografía tamaño pasaporte;
 - o una fotocopia de tu documento nacional de identidad (para ciudadanos de la Unión Europea) o de tu pasaporte.

1.3 Anulación de matrícula: en ningún caso el importe de reserva de plaza (20% de la matrícula) se te reembolsará. Para tener derecho a la devolución del importe de la inscripción (80% de la matrícula), deberás comunicar por escrito a la Secretaría de nuestro Centro, al menos **20 días antes del comienzo del curso correspondiente**, tu intención de anular la matrícula, justificando la causa de tal anulación. Después de ese plazo no hay opción a ningún reembolso. Deberás asumir los gastos bancarios que pudieran originarse por la devolución de la inscripción.

Más información en cie@uma.es

1.4 Seguro de asistencia y cobertura de salud

- Los ciudadanos de la Unión Europea pueden disfrutar de la Seguridad Social española y deben traer consigo los formularios E111 / E-128 de su país de origen o residencia. Los ciudadanos del resto del mundo, deben consultar las condiciones en la Embajada española o Consulado. No obstante, al realizar la matrícula en nuestros programas, tienes incluido un seguro de asistencia y cobertura de salud.

1.5 ¿Cómo llegar a Málaga?

- **Aeropuerto de Málaga:** el aeropuerto de Málaga-Costa del Sol es el tercer aeropuerto de la Península Ibérica, tras el de Madrid y Barcelona, en tráfico aéreo y la gran puerta internacional al sur de España. Mantiene conexiones con más de 125 ciudades de 31 países, además de vuelos nacionales a las principales ciudades españolas.
- **Ferrocarril:** desde la estación de Málaga-María Zambrano, la línea de alta velocidad (AVE) Málaga-Córdoba-Madrid / Málaga-Barcelona / Málaga-Valencia, conecta a la ciudad con la capital de España en 2 horas y media, por ejemplo. El trayecto Málaga-Córdoba-Sevilla se realiza en 1 hora y 55 minutos. Asimismo, la red de ferrocarriles une la capital con algunas poblaciones de la provincia, especialmente de la Costa del Sol, el Valle del Guadalhorce y con el Aeropuerto, a través de la red de Cercanías Málaga.
- **Autobuses:** desde la Estación de Autobuses de Málaga se conecta a la capital con todos los municipios de la provincia y las principales ciudades de España y





de Europa. Existe a su vez una Estación en el Muelle Heredia, junto al Puerto de Málaga, con destino a diversas localidades de su área metropolitana.

En Málaga, la empresa municipal de transportes (EMT), presta el servicio de transporte por toda la ciudad. Por ejemplo, puedes tomar las líneas 11 y 3 desde el Centro de la ciudad para llegar al Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga.

- Autopistas y autovías interurbanas: A-45 (Málaga – Córdoba); AP 46 (Málaga – Puerto de las Pedrizas); A-357 (Málaga – Campillos)

2. INFORMACIÓN GENERAL DEL EDIFICIO

2.1 Instalaciones y servicios de nuestro Centro

- Dirección: Avda. de la Estación de El Palo, 4 – 29007 Málaga.
- Horario del Centro:
 - o 8:00 h. – 20:00 h.
 - o Julio y agosto: 8:30 h. – 15:00 h.
- Horario de Secretaría:
 - o 9:00 h. – 14:00 h. de lunes a viernes
 - o 16:00 h. – 18:00 h. de lunes a jueves
 - o Julio y agosto, de 9:00 h. a 14:00 h.
- Edificio: 2.000 m², en dos plantas.
- Aula de recepción: amplio espacio para recepción de estudiantes, conferencias, exámenes del DELE y otras actividades.
- Aulas: 21 (todas equipadas con medios audiovisuales).
- Aula virtual: dispone de un puesto de profesor y 15 puestos de alumnos.
- Tutorías: dos despachos.
- Sala de lectura: espacio para el estudio y la lectura y consulta de materiales.
- Patios: dos al aire libre, situados dentro del edificio.
- Aula multicultural: espacio para actividades extraacadémicas, repaso, estudio, convivencia y descanso.
- Secretaría: oficinas de gestión e información.
- Red wifi: para los alumnos matriculados en nuestro Centro.
- Mediación cultural: programa especializado que facilita el proceso de integración de nuestros estudiantes.
- Sala de reuniones.

2.2 Servicios próximos a nuestro Centro

- Paradas de autobuses: a 50 m. de nuestro Centro, en la Avda. de Juan Sebastián Elcano (líneas 11, 3 y N-1).
- Parada de taxis: en la misma Avda. de la Estación de El Palo, frente a nuestro Centro.
- Oficina de Correos: a 50 m. de nuestro Centro, en la Avda. de Juan Sebastián Elcano, 178.
- Playa de El Palo: a 100 m. de nuestro Centro, con servicios de restauración, alguno concertado con el CIE-UMA.
- Comisaría de Policía: a 450 m. de nuestro Centro, en la Avda. de Juan Sebastián Elcano, 149.





- Centro de Salud: a 250 m. de nuestro Centro, en la Avda. de Salvador Allende, 159. Mercado municipal de El Palo: a 100 m. de nuestro Centro, en la calle Alonso Carrillo de Albornoz, 3.

3. INFORMACIÓN ACADÉMICA Y ADMINISTRATIVA

3.1 El primer día de clase

- A la llegada al Centro, deberás dirigirte a la Secretaría del Centro Internacional de Español para acreditarte y confirmar tu llegada.
- Desde la Secretaría del Centro te informarán del aula donde deberás realizar la prueba de clasificación de nivel, de acuerdo con el programa en el que te has matriculado.
- Pruebas de clasificación de nivel:
 -
 - o 10:00 h. – 14:00 h.: Curso de Estudios Hispánicos
 - o 9:00 h. – 10:30 h.: Curso Intensivo y resto de programas, a excepción del Curso para Estudiantes Erasmus y de Intercambio Internacional (serán informados con la confirmación de matrícula).
- Publicación de niveles y grupos:
 - o A excepción del Curso de Estudios Hispánicos y del Curso para Estudiantes Erasmus y de Intercambio Internacional (se publicarán a las 9:00 h. del día siguiente en el tablón de la planta principal: Conserjería), se comunicará a los alumnos el grupo, aula y comienzo de las clases tras la finalización de la prueba de nivel, respetando el tiempo máximo dedicado para la realización de la misma.
- Entrada a clase:
 - o No podrás entrar en clase si no aparece tu nombre en el listado. Si consideras que hay algún tipo de error, debes dirigirte a la Secretaría del Centro.
 - o El profesorado te informará de los horarios y distribución de cada una de las destrezas, así como del resto de compañeros que impartirán clases en ese mismo grupo, del horario de tutorías y de toda la información de interés. Asimismo, serás informado de la programación general del curso, Campus Virtual y demás puntos necesarios para el buen desarrollo del curso.
 - o Durante el primer o segundo día, los profesores de cada nivel se pondrán de acuerdo en el libro de texto más adecuado a las características del grupo. Una vez decidido el libro de texto, los profesores repartirán los manuales entre aquellos alumnos que lo tengan incluido en su matrícula. El resto, deberá comprárselo.

3.2. Cambio de nivel

- Si durante el segundo o tercer día de clase piensas que no estás en el nivel adecuado, habla con tus profesores y si ellos también están de acuerdo, le darán el visto bueno por escrito y deberás ir a la Coordinación académica para que te





autorice el cambio de forma oficial. **No se harán cambios el primer día de clase, a no ser que el profesor vea una razón de peso.**

3.3. Certificados y asistencia a clase

- Los Certificados de Curso o Asistencia, están incluidos en el precio de la matrícula. Para obtener el Certificado del Curso es obligatorio asistir al menos al 80% de las clases y superar la prueba final de nivel. En su defecto, recibirás un certificado de asistencia si asistes al menos al 80% de las clases. Si superas el 20% de ausencias, no podrás realizar el examen final de suficiencia de nivel.
- Si por cualquier razón necesitas la expedición de un duplicado, el precio es de 12 €.

3.4 Carné de Estudiante

- Si deseas tener el carné de estudiante del Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga, deberás proporcionar a la Secretaría del Centro una foto tamaño carné. Este documento puede serte útil para identificarte en el resto de instalaciones de la Universidad de Málaga y poder disfrutar de ellas.

3.5 Pruebas de suficiencia de nivel

- Las pruebas de suficiencia de nivel (examen final) se realizarán **el último día de cada uno de los programas**. En ocasiones, las pruebas de expresión oral (entrevista) podrá efectuarse el día anterior.

3.6 Recogida de certificados

- Los certificados de curso se te enviarán por correo postal a la dirección proporcionada en la matrícula. Si crees conveniente que te lo envíen a otra dirección, facilítala en la Secretaría del Centro antes de tu salida.

4. ACTIVIDADES EXTRAACADÉMICAS Y COMPLEMENTARIAS

- Fiestas de convivencia y conferencias: se anunciarán con antelación a los estudiantes.
- Visitas guiadas: a lugares históricos y monumentales de Málaga y a otros sitios de especial interés económico-social y de ocio de nuestra ciudad.
- Excursiones: a las ciudades más interesantes de la provincia de Málaga y otras de Andalucía. Las excursiones están guiadas por profesores especializados de nuestro Centro, que explican los aspectos históricos y artísticos de mayor relevancia.
- Los precios de estas actividades, cuando no estén incluidos en la matrícula, se comunicarán con la suficiente antelación.

Para una información más detallada, visita nuestra página web.

5. METODOLOGÍA ACADÉMICA





- El profesorado del Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga, formado por doctores y licenciados, está altamente cualificado por su formación específica en la enseñanza de español como lengua extranjera.
- En las clases se combina una gran variedad de materiales, en diversos soportes audiovisuales y tecnológicos.
- La metodología ecléctica alterna, según las situaciones, componentes de los métodos estructurales y comunicativos más contrastados.

6. ALOJAMIENTO

- El Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga gestiona o pone a tu disposición varias opciones de alojamiento:
 - o Alojamiento en familia: estar con una familia española de acogida es la mejor opción para los alumnos que quieren aprovechar al máximo el aprendizaje y la práctica de la lengua española durante su tiempo de estancia. Si eliges esta opción te sumergirás en el idioma español diariamente y de manera natural, con lo que afianzarás los conocimientos aprendidos en clase. Para asegurar tu plena satisfacción hemos escogido a nuestras familias de manera selectiva, previa visita de las viviendas, y confirmando la existencia de un ambiente agradable y acogedor para todos los estudiantes. Además, realizamos un seguimiento exhaustivo de la estancia, pudiendo ser esta modificada si por alguna razón el alojamiento no cumple tus expectativas.
 - o Alojamiento en apartamentos: estar con una familia española de acogida es la mejor opción para los alumnos que quieren aprovechar al máximo el aprendizaje y la práctica de la lengua española durante su tiempo de estancia, pero algunas veces se busca un poco más de independencia a la hora de residir en una ciudad nueva. Si ese es tu caso, no te preocupes. También tenemos una gran selección de apartamentos disponibles, en varias zonas de Málaga.
- Una vez realizada tu matrícula, dirígete a alojamientos@fguma.es y solicita más información.

7. Otra INFORMACIÓN DE INTERÉS

- Direcciones de correo electrónico del Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga:
 - o Secretaría: cie@uma.es
 - o Coordinación académica: coacie@uma.es
- Teléfono del Centro Internacional de Español: 951 952 737 / 38
- Emergencias: 112
- Urgencias sanitarias: 061
- Policía nacional: 091
- Policía local: 092
- Bomberos: 068
- Taxis: 952 33 33 33





UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vicerrectorado de Relaciones Institucionales y
Gabinete del Rectorado

Gracias por elegir el Centro Internacional de Español de la Universidad de Málaga y como siempre, para más información puede visitar nuestra página web: <http://www.uma.es/centrointernacionaldeespanol/> o seguirnos en



Centro Internacional de Español Universidad de Málaga



Avenida de la Estación de El Palo nº 4. 29017 Málaga Tel.: (34) 951 952 738
(34) 951 952 737 Fax: (34) 951 952 742 E-mail- cie@uma.es